



Znak: AG.I.272.1.2.2019

Kielce, dn. 8 lutego 2019 r.

Informacja dla Wykonawców nr 2 oraz zmiana treści Ogłoszenia o zamówieniu

Dotyczy postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na usługę społeczną pn.: „**Zorganizowanie i przeprowadzenie kursów języka polskiego dla cudzoziemców**”, znak: AG.I.272.1.2.2019.

Zamawiający, w związku z zadanymi pytaniami udziela wyjaśnień:

Pytanie nr 1

III. Warunki udziału w postępowaniu

c) zdolności technicznej lub zawodowej

- warunek ten zostanie spełniony jeżeli Wykonawca wykaże, że dysponuje w zakresie każdej części z osobna co najmniej 1 trenera posiadającego:
- minimalne wykształcenie wyższe (kierunek filologia polska) uzupełnione o niezbędne kwalifikacje uprawniające do nauczania cudzoziemców języka polskiego jako obcego,
- doświadczenie w nauczaniu cudzoziemców języka polskiego minimum 2 lata,
- znajomość metodyki nauczania języków obcych.

O jakie niezbędne kwalifikacje uprawniające do nauczania cudzoziemców języka polskiego jako obcego musi mieć uzupełnione wykształcenie osoba z wykształceniem wyższym (kierunek filologia polska)?

Wg uzyskanych informacji oraz posiadanej wiedzy do prowadzenie nauczania cudzoziemców języka polskiego jako obcego w trybie szkolnym nie są wymagane szczególne, formalne kwalifikacje poza kwalifikacje właściwe do zajmowania stanowiska nauczyciela języka polskiego.

Odpowiedź:

W związku z faktem, że przedmiotowe kursy będą prowadzone w formie pozaszkolnej Zamawiający przy realizacji niniejszego zamówienia opiera się m in. na § 19 ust 2 Rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 18 sierpnia 2017 r. w sprawie kształcenia ustawicznego w formach pozaszkolnych, który wskazuje, że podmioty prowadzące kursy, o których mowa w 3 § pkt 5, zapewniają kadre dydaktyczną posiadającą kwalifikacje zawodowe odpowiednie do rodzaju kształcenia (...). Przy formułowaniu założeń zamówienia Zamawiający brał pod uwagę fakt, aby trener posiadał kwalifikacje uprawniające do nauczania języka polskiego jako obcego, ponieważ wszystkie zaplanowane przez Zamawiającego kursy będą skierowane tylko i wyłącznie do cudzoziemców. Nadto Zamawiający stoi na stanowisku, że aby utrzymać wysoki poziom nauczania cudzoziemców trener oprócz wykształcenia o kierunku filologia polska musi posiadać dodatkowe kwalifikacje w zakresie metodyki nauczania języka polskiego jako obcego.

Jednocześnie należy wskazać, że Zamawiający poprzez spełnienie warunku posiadania niezbędnych kwalifikacji uprawniających do nauczania języka polskiego jako obcego rozumie ukończenie np. studiów

podyplomowych (np. dyplom ukończenia studiów podyplomowych o kierunku glottodydaktyka polonistyczna), specjalistycznych kursów, certyfikowanych szkoleń.

Pytanie nr 2

Czy osoba posiadająca wykształcenie: mgr z filologii klasycznej, Wydz. Polonistyki UW, studia doktoranckie, Wydz. Polonistyki UW, specjalizacja: literaturoznawstwo posiadająca wieloletnie doświadczenie w prowadzeniu kursów języka polskiego dla cudzoziemców spełnia ten warunek?

Odpowiedź:

Zamawiający w Opisach przedmiotu zamówienia dotyczących poszczególnych części szczegółowo określił warunki dotyczące niniejszego zamówienia, tj.: trener musi posiadać:

- minimalne wykształcenie wyższe (kierunek filologia polska) uzupełnione o niezbędne kwalifikacje uprawniające do nauczania cudzoziemców języka polskiego jako obcego,
- doświadczenie w nauczaniu cudzoziemców języka polskiego minimum 2 lata,
- znajomość metodyki nauczania języków obcych.

Ponadto Zamawiający informuje, że badanie i ocena ofert nastąpi w późniejszym etapie postępowania.

Pytanie nr 3

V. KRYTERIA OCENY OFERTY

2) Dp = Doświadczenie personelu w organizacji i obsłudze szkoleń/kursów dla cudzoziemców - waga kryterium - 20 %

- 20 pkt otrzyma oferta Wykonawcy, którego personel tj. Opiekun posiada największe doświadczenie w organizacji i obsłudze szkoleń/kursów dla cudzoziemców, pozostałe oferty - proporcjonalnie mniej:

- Udział w organizacji i obsłudze szkoleń/kursów finansowanych ze środków UE w ilości – do 2 szkoleń/kursów - 0 pkt
- Udział w organizacji i obsłudze szkoleń/kursów finansowanych ze środków UE w ilości – od 3-4 szkolenia/kursy - 10 pkt
- Udział w organizacji i obsłudze szkoleń/kursów finansowanych ze środków UE w ilości – 5 i więcej szkolenia/kursy - 20 pkt.

Czy ocenie będzie podlegało wyłącznie doświadczenie w organizacji i obsłudze szkoleń/kursów dla cudzoziemców finansowanych ze środków UE?

Jeżeli tak: Jakie jest uzasadnienie takiego zawężenia oceny?

Odpowiedź:

Zamawiający poniżej dokonuje modyfikacji zapisów ogłoszenia o zamówieniu.

Zamawiający informuje, że w Ogłoszeniu o zamówieniu w rozdz. V wskazał trzy kryteria oceny ofert: cena z wagą 60 %, doświadczenie personelu w organizacji i obsłudze szkoleń/kursów dla cudzoziemców z wagą 20 % oraz doświadczenie personelu w organizacji i obsłudze szkoleń/kursów finansowanych ze środków UE z wagą 20 %. A zatem ocenie nie będzie podlegało wyłącznie doświadczenie personelu w organizacji i obsłudze szkoleń/kursów finansowanych ze środków UE.

Pytanie nr 4

Czy wykonawca może składać oferty na trzy części zamówienia czy tylko na dwie ?

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że każdy Wykonawca może złożyć ofertę na każdą z trzech części.

Pytanie nr 5

Czy w czasie wakacji/ferii mogą być przeprowadzane kursy.

Odpowiedź:

Zamawiający w Opisach przedmiotu zamówienia dotyczących poszczególnych części szczegółowo określił okres realizacji kursów. Kursy zostaną przeprowadzone z wyłączeniem okresu przerw świątecznych i wakacyjnych.

Pytanie nr 6

W zapytaniu ofertowym w pkt. 2 ppkt 2 lit. a-b Opisu Przedmiotu Zamówienia Zamawiający zastosował zapis:

- a) Wykonawca jest zobowiązany przeprowadzić 5 cykli kursów językowych języka polskiego na poziomie od A1 do B1- ilość pojedynczych kursów na poszczególnych poziomach uzależniona będzie od umiejętności językowych poszczególnych grup uczestników;
- b) każdy z pojedynczych kursów będzie trwał 60 godzin dydaktycznych i będzie realizowany w okresie 15 tygodni w wymiarze 4 godzin dydaktycznych tygodniowo; ilość pojedynczych kursów w jednym cyklu będzie uzależniona od ilości osób w grupach (od 10 do 15);

..... zwraca się z prośbą o wyjaśnienie powyższych zapisów, ze względu na to, iż nie wskazują one precyzyjnie na liczbę godzin zajęć która przypadać będzie na 1 uczestnika. Z powyższych zapisów wynika, iż w zależności od umiejętności uczestników po ich zrekrutowaniu określone zostanie ile pojedynczych 60 godzinnych kursów przechodzić będzie każda z grup w cyklu kursów językowych. Takie informacje są niewystarczające do wyceny oferty Wykonawcy, tym bardziej że w formularzu ofertowym Wykonawca zobowiązany jest do podania ceny za przeszkolenie pojedynczego uczestnika a nie za godzinę kursu. Z tego względu w opinii nieprecyzyjność powyższych zapisów prowadzi do utrudniania udziału w postępowaniu o udzielenie przedmiotowego zamówienia, w szczególności w stosunku do MMSP co należy ocenić niezwykle krytycznie mając na względzie fakt, że zamówienie jest współfinansowane ze środków UE.

Odpowiedź:

Zamawiający w Opisach przedmiotu zamówienia dotyczących poszczególnych części szczegółowo określił liczbę godzin dydaktycznych przypadających na 1 uczestnika. W opisywanym przez Wykonawcę przypadku na każdego z uczestników przypada 60 godzin dydaktycznych w okresie 15 tygodni w wymiarze 4 godzin dydaktycznych tygodniowo.

Pytanie nr 7

W zapytaniu ofertowym w pkt. 2 ppkt 2 lit. e Opisu Przedmiotu Zamówienia Zamawiający zastosował zapis:

- e) Wykonawca jest zobowiązany do zapewnienia osób prowadzących zajęcia, co najmniej:
 - * 1 trenera- w razie potrzeby (np. braku dyspozycyjności, choroby trenera itp.) trenera zastępczego-posiadającego:
 - minimalne wykształcenie wyższe (kierunek filologia polska) uzupełnione o niezbędne kwalifikacje uprawniające do nauczania cudzoziemców języka polskiego jako obcego,
 - doświadczenie w nauczaniu cudzoziemców języka polskiego minimum 2 lata,
 - znajomość metodyki nauczania języków obcych;
 - * zatrudnionego na umowę o pracę przez Wykonawcę lub Podwykonawcę jednego opiekuna

dla każdej z grup, który będzie odpowiedzialny za realizację wszystkich spraw organizacyjnych wynikłych podczas trwania kursów (m.in. rozdanie materiałów uczestnikom, na żądanie uczestnika potwierdzenie odbycia delegacji).

Wykonawca zwraca się z prośbą o wyjaśnienie powyższych zapisów w zakresie wysokości etatu na którą zatrudniony musi zostać opiekun grupy - czy musi to być pełny etat czy też jego część oraz czy jeden opiekun może być przypisany do kilku grup? Ponadto Wykonawca chce się upewnić, czy trenerzy mogą być zatrudniani na podstawie umowy cywilnoprawnej.

Odpowiedź:

Zamawiający nie posiada wymagań w zakresie wysokości etatu na jaką zatrudniony musi zostać opiekun grupy oraz nie posiada wymagań w zakresie w rodzaju współpracy pomiędzy Wykonawcą a trenerami, a także czy mają oni być zatrudnieni i na podstawie jakiej umowy. Ponadto Zamawiający nie wyklucza możliwości aby jeden opiekun był przypisany do kilku grup, pod warunkiem że zamówienie zostanie wykonane należycie oraz zgodnie z wymaganiami Zamawiającego.

Zamawiający dokonuje zmiany treści Ogłoszenia o zamówieniu w ten sposób, że:

1. W rozdziale V ust.1 Ogłoszenia o zamówieniu wprowadza się następujące zmiany:

Było:

1. Kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty jest najniższa cena, zatrudnienie osób wywodzących się ze społeczności migracyjnej oraz doświadczenie personelu przy szkoleniach finansowanych ze środków UE. Zamawiający wybierze ofertę spełniającą wszystkie wymagania określone w oparciu o podane niżej kryteria wyboru i która uzyska najwyższą ilość punktów.

Jest:

1. Kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty jest najniższa cena, doświadczenie personelu w organizacji i obsłudze szkoleń/kursów dla cudzoziemców oraz doświadczenie personelu w organizacji i obsłudze szkoleń/kursów finansowanych ze środków UE. Zamawiający wybierze ofertę spełniającą wszystkie wymagania określone w oparciu o podane niżej kryteria wyboru i która uzyska najwyższą ilość punktów.

2. W rozdziale V ust.1 pkt 2 Ogłoszenia o zamówieniu wprowadza się następujące zmiany:

Było:

- 2) **D_p = Doświadczenie personelu w organizacji i obsłudze szkoleń/kursów dla cudzoziemców - waga kryterium - 20 %**
 - 20 pkt otrzyma oferta Wykonawcy, którego personel tj. Opiekun posiada największe doświadczenie w organizacji i obsłudze szkoleń/kursów dla cudzoziemców, pozostałe oferty - proporcjonalnie mniej:
 - **Udział w organizacji i obsłudze szkoleń/kursów finansowanych ze środków UE w ilości – do 2 szkoleń/kursów - 0 pkt**
 - **Udział w organizacji i obsłudze szkoleń/kursów finansowanych ze środków UE w ilości – od 3-4 szkolenia/kursy - 10 pkt**
 - **Udział w organizacji i obsłudze szkoleń/kursów finansowanych ze środków UE w ilości – 5 i więcej szkolenia/kursy - 20 pkt**

Ocena w zakresie kryterium „Doświadczenie personelu w organizacji i obsłudze szkoleń/kursów dla cudzoziemców” zostanie dokonana w oparciu o wskazaną liczbę szkoleń/kursów w Formularzu ofertowym, którego wzór stanowi Załącznik nr 2 do ogłoszenia o zamówieniu.

Jest:

2) D_p = Doświadczenie personelu w organizacji i obsłudze szkoleń/kursów dla cudzoziemców - waga kryterium - 20 %

- 20 pkt otrzyma oferta Wykonawcy, którego personel tj. Opiekun posiada największe doświadczenie w organizacji i obsłudze szkoleń/kursów dla cudzoziemców, pozostałe oferty - proporcjonalnie mniej:

- **Udział w organizacji i obsłudze szkoleń/kursów dla cudzoziemców w ilości – do 2 szkoleń/kursów - 0 pkt**
- **Udział w organizacji i obsłudze szkoleń/kursów dla cudzoziemców w ilości – od 3-4 szkolenia/kursy - 10 pkt**
- **Udział w organizacji i obsłudze szkoleń/kursów dla cudzoziemców w ilości – 5 i więcej szkolenia/kursy - 20 pkt**

Ocena w zakresie kryterium „Doświadczenie personelu w organizacji i obsłudze szkoleń/kursów dla cudzoziemców” zostanie dokonana w oparciu o wskazaną liczbę szkoleń/kursów w Formularzu ofertowym, którego wzór stanowi Załącznik nr 2 do ogłoszenia o zamówieniu.

Powyższa zmiana treści Ogłoszenia o zamówieniu stanowi jej integralną część i nie powoduje przedłużenia terminu składania i otwarcia ofert.